

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Согласовано управлением организации
и контроля качества образовательной
деятельности
« 31 » 05 2019 г
Начальник управления
/М.А. Миненкова/

Одобрено учебно-методическим советом
Протокол « 31 » 05 2019 г. № 6
Председатель
/И.В. Скуратов/



Рабочая программа дисциплины
Лингвокультурология

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:
Иностранный язык (французский язык) (английский язык)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической
комиссией института лингвистики и
межкультурной коммуникации:
Протокол « 02 » 05 2019 г. № 19
Председатель УМКом
/М.Н. Левченко/

Рекомендовано кафедрой романской
филологии:
Протокол « 01 » 04 2019 г. № 8
Зав. кафедрой
/И.В. Скуратов/

Мытищи
2019

Автор-составитель:

Скуратов Игорь Владимирович
доктор филологических наук
профессор

Рабочая программа дисциплины «Лингвокультурология» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Минобрнауки России 44.03.01 – Педагогическое образование от 22.02.2018 г. № 121.

Дисциплина «Лингвокультурология» входит в обязательную часть Блока 1.

Год начала подготовки 2018

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся...	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	4
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	15
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	15
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	16

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с категориями лингвокультурологии и выявить культурную информацию в языковых единицах французского языка в сравнении с русским;
- ознакомить студентов с основными понятиями лингвокультурологии как молодой научной и учебной дисциплины и методами этой науки;
- разъяснить культурологические термины с помощью конкретных примеров, взятых из художественной литературы либо из разговорной речи;
- выработать у студентов навыки самостоятельной исследовательской работы, умение интерпретировать наблюдаемые реалии для использования полученного опыта при написании курсовых и выпускных квалификационных работ;
- научить сознательно выбирать основные лингвистические проекты, нацеленные на расширение лингвистической и культурологической эрудиции студентов;
- сформировать у обучающихся умение творчески использовать полученные теоретические знания в области лингвокультурологии французского и русского языков для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Лингвокультурология» относится к обязательной части направления (Б1.0.12) «Педагогическое образование» профиля «Иностранный язык (французский язык) (английский язык)».

Для освоения дисциплины «Лингвокультурология» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: основы языкознания, практический курс первого иностранного языка, теоретическая фонетика и грамматика, лексикология и история языка.

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин, прохождения учебной и производственной практик, при введении в практику преподавания элементов учебно-исследовательской работы, а также для написания бакалаврской выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объём дисциплины

Показатель объема дисциплины	Кол-во часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	2

Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа:	28,5
Лекции	12
Практические	16
<i>Контактные часы на промежуточную аттестацию:</i>	
Зачёт	0,5
Самостоятельная работа	18
Контроль	25,5

Формой промежуточной аттестации: зачёт в 5 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Раздел I. «Основные понятия лингвокультурологии»		
Тема 1. Статус лингвокультурологии (Лингвокультурология представляет собой часть культурологии – науки, изучающей культуру отдельного народа и всего человечества. Лингвокультурология определяется как дисциплина, которая занимается изучением и описанием соответствия языка и культуры в синхронном их взаимодействии)	2	1
Тема 2. Предмет лингвокультурологии (Предмет лингвокультурологии заключается в изучении форм взаимодействия языка и человека. Язык рассматривается как один из членов триады «этнос-язык-культура»)	1	1
Тема 3. Объект изучения лингвокультурологии	1	1
Раздел II. Термины лингвокультурологии		
Тема 1. Лингвокультурама (Единицей лингвокультурологического уровня является лингвокультурама. Лингвокультурама – это культурный знак, она носит межнациональный характер в силу её важности для многих культур)	1	1
Тема 2. Культурная коннотация (Культурная коннотация – это интерпретация денотативного или образно-мотивированного аспектов значения в категориях культуры. Она основывается на ассоциациях, образах, сформированных под действием национальных стереотипов, эталонов, воплощением которых являются лингвокультурамы)	1	2
Тема 3. Культурные традиции (Культурные традиции выражаются в двух формах: 1) в понятиях, выраженных лексемами или устойчивыми оборотами, и 2) в деятельностной форме)	1	2
Тема 4. Культурное наследие (Под культурным наследием понимается часть материальной и духовной культуры, которая создана прошлыми поколениями и выдержавшая испытание временем. В следующем поколении оно передаётся как нечто ценное и почитаемое)	1	2
Тема 5. Интертекстуальность (Индекс интертекстуальности заключается в	1	

частотности случаев рефлексивного обсуждения в текстах культуры. Обращения к ним может проявляться как эксплицитно, так и имплицитно. Высокий индекс интертекстуальности имеет культурные универсалии, состоящие из мифологизмов, библеизмов или фразеологизмов)		
Тема 6. Знания языковые, языковая компетенция/ знания энциклопедические, культурная компетенция (Культурная компетенция проявляется в умении пользователя языком интерпретировать языковые знаки в категориях культурного кода, а языковая – в категориях, которые изучаются в разных разделах языка – фонологии, лексикологии, фразеологии, морфологии, синтаксисе, семантике)	1	
Тема 7. Лакуны и их типы (Термин «лакуна» относится к сопоставительной лексикологии и фразеологии, т.к. понятие, которое им обозначается может быть выявлено только при сравнении двух языков)	1	
Тема 8. Лингвокультурологический анализ лексем (Анализ языковых знаний осуществляется по уровням языка, анализ энциклопедических знаний связан с выявлением культурологических сведений)	1	
Раздел III. Материалы для самостоятельных работ		
Тема 1. Лингвистические проекты (Лингвистический проект состоит в том, чтобы развить и выстроить в единую цепочку лексические, семантические, этимологические, культурологические и интеркультурные (межъязыковые) связи)		2
Тема 2. Тексты комплексного характера для демонстрации языковой и культурной компетенции (Тексты комплексного характера используются для демонстрации языковой и культурной компетенции)		2
Тема 3. Поэтические тексты (Поэтические тексты используются для выделения лексем, выявления стилистических фигур и для пересказа содержания стихотворения прозой)		2
Итого	12	16

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения теоретического материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования, выполнение контрольных заданий, написание творческих работ и рефератов, предусмотренных планом самостоятельной работы студентов.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- осознание цели выполнения каждого конкретного задания;
- знание самой процедуры выполнения задания.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие компьютера.

Домашняя работа чётко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу – приблизительно 2 часа в неделю.

Организация самостоятельной работы связана и с наличием в университетской библиотеке необходимой справочной, научной и методической литературы. Задания к домашней самостоятельной работе четко разъясняются и комментируются преподавателем.

Цель систематической самостоятельной работы студентов – усвоение теоретического материала и развитие навыков самостоятельного анализа текстов различной стилиевой принадлежности по уровням языка в соответствии с программой по дисциплине «Стилистика».

Основной формой проверки самостоятельной работы студентов являются индивидуальные собеседования, доклады, защита рефератов и презентаций.

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1. Метафора и образ	Метафора как средство утончённой передачи мысли, как средство косвенной передачи значения слова	4,5	Изучение справочной литературы, данных Интернет-ресурсов	Словари, учебники, методические пособия, монографии, Интернет-ресурсы	Реферат или устный доклад с компьютерной презентацией
2. Стереотипы	Стереотипы как словосочетания, ассоциативные словесные представления будучи отдельными вначале и образующие неразложимые единства в языке и речи	4,5	Изучение справочной литературы, данных Интернет-ресурсов	Словари, учебники, методические пособия, монографии, Интернет-ресурсы	Реферат или устный доклад с компьютерной презентацией
3. Фразеологизмы	Фразеологизмы как устойчивые идиоматические выражения, воспроизводимые в фиксированном виде	4,5	Изучение справочной литературы, подбор примеров из французской литературы различной стилиевой принадлежности	Словари, учебники, методические пособия, монографии, французская литература различных стилей	Реферат или устный доклад с компьютерной презентацией
4. Обряды и поверья	Обычай как форма социальной регуляции деятельности и отношений людей	4,5	Изучение справочной литературы, подбор примеров из французской художественной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии, художественные произведения французских авторов	Реферат или устный доклад с компьютерной презентацией
Итого		18			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование	Этапы формирования
--------------------	--------------------

компетенции	
УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>1. Работа на учебных занятиях (лекции и практические занятия): Раздел I. Темы 1,2,3.</p> <p>2. Самостоятельная работа</p> <p>Тема 1. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p> <p>Тема 2. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p> <p>Тема 3. <i>Объект изучения лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p>
УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>1. При подготовке домашних заданий по всем темам разделов I, II, III.</p> <p>2. Самостоятельная работа (написание докладов, рефератов, сообщений по темам 1, 2, 3 раздела III самостоятельной работы).</p> <p>3. Написание творческих работ</p>

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности*	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Оцениваемые компетенции
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях (лекции и практические занятия): Раздел I. Темы 1,2,3.	<p>Знать:</p> <p>лингвистические основы курса лингвокультурологии: отношение лингвокультурологии к другим разделам общего языкознания;</p> <p>- основные понятия лингвокультурологии как молодой научной и учебной дисциплины;</p> <p>- методы, применяемые при лингвокультурологии</p>	<p>Анализ текстов различной стилиевой направленности и Доклад с презентацией</p> <p>Контрольные задания</p> <p>Зачет</p>	41 – 60 баллов

			логическом анализе текстов различных типов;		
продвинутый	<p>2. Самостоятельная работа</p> <p>Тема 1. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p> <p>Тема 2. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p> <p>Тема 3. <i>Объект изучения лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)</p>	<p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять выразительные средства языка, понимать их взаимоотношения и функции; - интегрировать роль языковых средств в осуществлении речевой коммуникации и речевого воздействия; - понимать и раскрывать культурные коннотации в языковых единицах; - умение анализировать связь языка и культуры; - максимально объяснить число языковых и культурных феноменов. <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками лингвистической и культурологической эрудиции; - навыками выявления межъязыковых и межкультурных связей; - 	<p>Анализ текстов различной стилевой направленности</p> <p>и</p> <p>Реферат</p> <p>Зачет</p>	61 – 100 баллов.	

			<p>навыками интерпретации социокультурной информации и освоения социокультурных стереотипов речевого поведения на французском и русском языках;</p> <p>-</p> <p>навыками соблюдения речевого этикета в инокультурной среде.</p>		
УК-5	Пороговый	<p>1. При подготовке домашних заданий по всем темам разделов I, II, III.</p>	<p>Знать: основные этапы развития лингвокультурологии методы исследования, применяемые в ней.</p>	<p>Анализ текстов различной стилевой направленности</p> <p>Доклад с презентацией</p> <p>Контрольные задания</p> <p>Зачет</p>	41 – 60 баллов
	продвинутый	<p>2. Самостоятельная работа (написание докладов, рефератов, сообщений по темам 1, 2, 3 раздела III самостоятельной работы).</p> <p>3. Написание творческих работ</p>	<p>Уметь: соотносить понятийный аппарат лингвокультурологии с другими науками (общим языкознанием, философией, теоретической лингвистикой, теорией межкультурной коммуникации)</p> <p>Владеть: Способностью выделять релевантную информацию, корректно и</p>	<p>Анализ текстов различной стилевой направленности</p> <p>Реферат</p> <p>Зачет</p>	61 – 100 баллов

			ПОНЯТНО выражать свои мысли научным языком		
--	--	--	---	--	--

*Уровень сформированности компетенции определяется по следующей шкале оценивания:

Продвинутый - 81-100 баллов (или «отлично»):

- глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное);
- исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение;
- правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме;
- умелое использование примеров при ответе;
- знание авторов-исследователей по данной проблеме;
- умение сделать вывод по излагаемому материалу.

Продвинутый - 61-80 баллов (или «хорошо»):

- достаточно полное знание программного материала;
- грамотное изложение материала по существу;
- отсутствие существенных неточностей при формулировке понятий;
- правильное применение теоретических положений при подтверждении примерами;
- умение сделать вывод.

Но:

- недостаточно последовательное и логическое изложение материала;
- отсутствие знания авторов-исследователей по проблеме, а также отсутствие иллюстрирующих примеров;
- некоторые неточности в формулировке понятий.

Пороговый - 41-60 баллов (или «удовлетворительно»)

- общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений;
- формулировка основных понятий, но с некоторой неточностью;
- затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.

Пороговый уровень считается недостижимым при количестве баллов – менее 40 (или «неудовлетворительно»):

- незнание значительной части программного материала;
- существенные ошибки в процессе изложения;
- неумение выделить существенное и сделать вывод;
- незнание или ошибочные определения.

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые контрольные задания (упражнения)

Интертекстуальность, прецедентные языковые явления

Упражнение 1. 1) *Don Quichote de la Manche* de Servantès; 2) *Les Fables de La Fontaine* : *Le coche et la mouche*, *Le lièvre et la tortue*, *Le loup, la chèvre et le chevreu*, *L'Ours et les deux compagnons* ; 3) *Candide* de Voltaire ; 4) *La Peau de chagrin* de Balzac.

Приблизительные темы докладов

1. Лингвокультурология как область гуманитарного знания, синтезирующая в себе философское, историческое, антропологическое, этнографическое, социологическое исследование культуры.

2. Теория внутренней формы слова.
3. Стереотипы как стандартизированный образ, представление о социальном объекте.
4. Языковые стереотипы как стереотипы мышления, закреплённые за языковой формой.
5. Эталон как сущность, измеряющая свойства и качества предметов, явлений и объектов.

Приблизительная тематика рефератов и творческих работ

1. Название предметов материальной культуры.
2. Концепты духовной культуры.
3. Лакуны и их типы.
4. Пословицы и поговорки.
5. Речевой этикет.

Вариант текста для лингвокультурологического анализа на зачете

Emile Zola, *La Fortune des Rougon* (1871), chapitre I

La bande descendait avec un élan superbe, irrésistible. Rien de plus terriblement grandiose que l'irruption de ces quelques milliers d'hommes dans la paix morte et glacée de l'horizon. La route, devenue torrent, roulait des flots vivants qui semblaient ne pas devoir s'épuiser ; toujours, au coude du chemin, se montraient de nouvelles masses noires, dont les chants enflaient de plus en plus la grande voix de cette tempête humaine. Quand les derniers bataillons apparurent, il y eut un éclat assourdissant. *La Marseillaise* emplit le ciel, comme soufflée par des bouches géantes dans de monstrueuses trompettes qui la jetaient, vibrante, avec des sécheresses de cuivre, à tous les coins de la vallée. Et la campagne endormie s'éveilla en sursaut ; elle frissonna tout entière, ainsi qu'un tambour que frappent les baguettes ; elle retentit jusqu'aux entrailles, répétant par tous ses échos les notes ardentes du chant national. Alors ce ne fut plus seulement la bande qui chanta ; des bouts de l'horizon, des rochers lointains, des pièces de terre labourées, des prairies, des bouquets d'arbres, des moindres broussailles, semblèrent sortir des voix humaines ; le large amphithéâtre qui monte de la rivière à Plassans, la cascade gigantesque sur laquelle coulaient les bleuâtres clartés de la lune, étaient comme couverts par un peuple invisible et innombrable acclamant les insurgés ; et, au fond des creux de la Viorne, le long des eaux rayées de mystérieux reflets d'étain fondu, il n'y avait pas un trou de ténèbres où des hommes cachés ne parussent reprendre chaque refrain avec une colère plus haute. La campagne, dans l'ébranlement de l'air et du sol, criait vengeance et liberté. Tant que la petite armée descendit la côte, le rugissement populaire roula ainsi par ondes sonores traversées de brusques éclats, secouant jusqu'aux pierres du chemin.

Вопросы к зачету

1. Статус лингвокультурологии и её предмет.
2. Объект изучения лингвокультурологии.
3. Основные термины лингвокультурологии.
4. Лингвокультурема.
5. Культурная коннотация.
6. Культурные традиции.
7. Культурное наследие.
8. Интертекстуальность.
9. Лингвокультурологический анализ лексем.
10. Лакуны.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
зачтено	отлично	81 – 100
	хорошо	61 - 80
	удовлетворительно	41 - 60
незачтено	неудовлетворительно	21 - 40
	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины «Лингвокультурология» предусматривает форму отчетности – зачёт (пятый семестр), который включает в себя теоретическую и практическую часть.

К практической части относятся следующие виды работы, выполненные студентами в течение семестра до зачёта:

1. Выполнение контрольных работ – до 20 баллов
2. Комплексный анализ текста – 10 баллов
3. Написание доклада, реферата или творческой работы – 20 баллов
4. Научное сообщение на научно-практической конференции – 15 баллов
5. Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве) - 15 баллов
6. Зачет – 20 баллов.

На зачёте аттестация проводится по следующим критериям:

«Зачтено»

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

«Незачтено»

1. Незнание значительной части программного материалы либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания или неумение выполнить квалифицированный перевод

Методические требования к зачёту по дисциплине «Лингвокультурология»

На зачёте студенту предлагается продемонстрировать знания, умения и навыки полученные в результате изучения дисциплины в течение пятого семестра. Для чего студенту предлагается ответить на один из теоретических вопросов (см. вопросы к зачету) и сделать лингвокультурологический анализ художественного текста на французском языке по следующей примерной схеме:

I.

- короткий пересказ текста
- выделить главное и второстепенное

II.

- определить *литературную форму* текста (поэзия, проза, публицистика, официальный документ...)
- определить *литературный жанр* (драма, комедия, трагедия)
- определить *композиционную форму* отрывка (повествование, описание, размышление, диалог)
- определить *тему* отрывка
- есть ли особенности в названии
- определить от чьего лица ведется повествование
- определить место и время действия
- указать, есть ли в тексте экспозиция, развитие, кульминация, развязка
- определить количество сюжетных линий
- кто главные герои
- определить способ создания образов (напрямую: описание, характеристика и т.п. или косвенно: через действия, речь), что в создании образов главное, каковы важные детали
- есть ли в тексте символы (погода, ландшафт, пейзаж, маленький эпизод...)
- выражено ли в тексте отношение автора к происходящему, к персонажам
- какова главная *идея* отрывка

III.

- охарактеризовать *язык* отрывка (простой, сложный, разговорный, архаичный, пафосный, книжный, профессиональный...)
- укажите *стилистические приемы*, которые использует автор (семантические, морфологические, синтаксические, фонетические)
- с какой целью автором используются эти приемы
- высказать свое мнение (отношение) о прочитанном

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Кириллова Н.Н., Афанасьева А.Л. Практическое пособие по лингвокультурологии: французский язык. – СПб.: Изд-во СПбГУП, 2008. - 212 с.
2. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2008. – 352 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Арутюнов С.А. Культурная антропология. – М.: 2004.
2. Воробьев В.В. Лингвокультурология. М., 1996.
3. Гак В.Г. Языковые преобразования. М., 1998.
4. Кононенко Б.И. Большой толковый словарь по культурологии. М., 2003.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.google.com/>
2. Филологический портал Philology.ru: <http://www.philology.ru>
3. Портал научных публикаций на французском языке: <http://www.persee.fr>
4. www.tv5.apprendre

5. www.tv5.enseigner
6. www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;
7. www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;
8. isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;
9. tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;
10. gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;
11. rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)
12. www.elibrary.ru

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

- Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).

- Методические рекомендации по проведению семинарских занятий. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).

- Методические рекомендации к лекционным занятиям по теоретическим дисциплинам. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Реализация задач данной дисциплины осуществляется с использованием следующих информационных технологий:

1. Мультимедиа-технологии, как демонстративное и иллюстративное средство для изучения нового материала;
2. Моделирующие и игровые, как средство создания имитации, решения некоторых проблем, ситуационных задач;
3. Контролирующие, как средство контроля знаний;
4. Персональный компьютер, как средство самообразования.

Программно-прикладные электронные средства обеспечивают:

- информационную емкость и документальность;
- наглядность;
- демонстративные возможности наиболее важных моментов при изучении дисциплины;
- непрерывность и полноту дидактического цикла процесса обучения при помощи теоретического материала, информационно-поисковой деятельности, имитационного моделирования, осуществления интерактивной обратной связи;
- мотивацию студентов к изучению новой области знаний;
- сокращение времени обучения;
- самостоятельность нахождения нового или справочного материала;
- контролирующие программы (тесты), используемые как при индивидуальном опросе студентов, так и при самоконтроле и самостоятельной работе дома.

Информационно-компьютерные технологии сочетаются с другими педагогическими технологиями:

- проектными технологиями обучения, реализующими личностно-ориентированный подход;
- созданием проекта в виде презентации, которая максимально соответствует цели конкретного занятия или всей теме (авторские презентации, соответствующие индивидуальному стилю, целям и задачам конкретного занятия, логике изложения материала);

- социально-педагогическими тренингами, реализующими психодинамический и социально-адаптированный подход (коммуникативный тренинг, развитие креативности, видеотренинг и т.д.)

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах составляет не менее 70% аудиторных занятий в соответствии с требованиями ФГОС.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для обеспечения данной дисциплины в качестве вспомогательных средств используются: научно-популярная литература, словари (энциклопедические, тезаурусы, аспектные лингвистические, ассоциативные); Интернет-ресурсы; таблицы, схемы классификации звуков, рисунки в качестве вспомогательного материала.

Для обеспечения данной дисциплины на факультете имеются:

№ п/п	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. с перечнем основного оборудования	Форма владения, пользования (собственность, оперативное управление, аренда и т.п.)
1.	Лекционная аудитория № 16: компьютер Ноутбук ACER Aspire 1652 SWLMI , Видеопроектор INFOCUS LP 500, проекционный экран, Усилитель с акустической системой ВВК AV321Т Проигрыватель DVD Pioneer DV - 500К	Собственность МГОУ
2.	Конференц зал №33: компьютер Pentium E 2160. Ноутбук ACER Aspire, Видеопроектор INFOCUS LP 500, аудиосистема для проектора, экран настенный 208x152 RUVER HW, телевизионная панель Samsung LE-52A558P3F, Усилитель с акустической системой ВВК AV321Т, видеомагнитофон LG, , Ресивер цифрового телевидения VA-7200, Интернет-камера Microsoft Retail Lifecam VX, трибуна с микрофоном	Собственность МГОУ
3.	Лекционная аудитория №26: компьютер Ноутбук ACER Aspire 1652 SWLMI , Видеопроектор INFOCUS LP 500, Проигрыватель DVD Pioneer DV - 500К, Усилитель ВВК AV 321 Т, Муз.. колонки SVEN, проекционный экран.	Собственность МГОУ
4.	Мультимедийный компьютерный класс № 34 с выходом в Интернет: 1. Ноутбук Acer Extensa 5220 - 11 шт. телефонные гарнитуры - 11 шт, ЖК телевизор Samsung с DVD PLAYER-1шт, ПО «Диалог» - 5 копий, Точка беспроводного доступа D-Link DWI-2100 AP, 108Mbps 802 11q, Wi-Fi Access point – 1 шт.	Собственность МГОУ
5.	Компьютерные классы №29, 32 с выходом в Интернет, объединенные локальной сетью	Собственность МГОУ
	В составе: компьютеры DEPO Neos 250 Celeron 2.0 – 8 шт, Pentium Dual Core E2180- 15 шт, КИТ-Р4(3.0)- 5 шт, принтеры лазерные- HP LaserJet 1018 – 2 шт, сканеры HP SJ 2400 – 2 шт, проекторы Beng P88260– 1шт., Hitachi CP-X2-1шт, интерактивная доска-	

	SMART Board C13640- 1шт, Музыкальный центр ВБК ABS530 Т-1шт. Сканер HP SJ 2400 (Q3841A)- 2 шт.	
6.	Лингафонный кабинет на базе цифровых магнитофонов с компьютерным управлением в составе: компьютер Pentium II – 1шт, цифровые магнитофоны – 10 шт., ЖК телевизор Samsung с DVD PLAYER - 1шт.,	Собственность МГОУ
7.	Лабораторное обеспечение – кабинет 38 в составе Компьютер Pentium E 2160 – 1 шт. Ноутбук Acer Extensa 522 – 1 шт. Видеопроектор INFOCUS LP 500 – 1 шт. копировальный аппарат Копир Canon iR-1018 – 1 шт. копировальный аппарат Xerox Work Centre M15 – 1 шт. копировальный аппарат МФУ Canon MF 4410 – 1 шт. Телевизор JVC- 1 шт. Магнитола Vitek – 5 шт. Плеер DVD + видеомагнитофон LG – 1 шт. Проигрыватель DVD Pioneer DV- 500K – 3 шт.	Собственность МГОУ